



# Arabe

[www.tralelho.fr](http://www.tralelho.fr)

Vous devez être opéré : يجب أن تعمل:

- Vous serez opéré cette nuit. سيتم تشغيل هذه الليلة.
- Vous serez opéré demain. سيتم تشغيلك غدا.

## Identitovigilance

## Identitovigilance



Quel est votre nom et votre prénom ?

ما هو اسمك واسمك الأول؟



Avez vous un bracelet à votre poignet avec votre nom ?

هل لديك سوار على معصمك باسمك؟



Je suis la brancardier, je vais vous emmener au bloc opératoire.

أنا حامل نقالة ، سوف يأخذك إلى غرفة العمليات.

Vos affaires seront déposées dans votre chambre.

سيتم ترك أمتعتكم في غرفتك.

## Ambulatoire

## خاص بالمشي

Demain matin il faudra revenir à 8h. Vous devrez avoir prit votre douche pré-opératoire.

صباح الغد سيتعين علينا العودة في الساعة 8 صباحًا. يجب أن تكون قد أخذت دشك قبل الجراحة.

- Vous êtes attendu au 9ème étage du bloc principal (dans le service "UACA") من المتوقع أن تكون في الطابق التاسع من المبنى الرئيسي (في خدمة "UACA")
- Vous êtes attendu dans le service "UHTCD" au sous-sol du bâtiment des urgences.

أنت متوقع في خدمة "UHTCD" في الطابق السفلي من مبنى الطوارئ.



Le soir de l'opération pour votre sortie et pendant la première nuit vous devrez être accompagné par un tiers.

في المساء من عملية الخروج الخاص بك ، وخلال الليلة الأولى سيكون عليك أن تكون مصحوبة طرف ثالث.

## Le bloc opératoire et la salle de réveil

## غرفة العمليات وغرفة الإنعاش



Le jour de l'opération, vous devrez être à jeûn, c'est à dire ne pas avoir mangé, bu ou fumer depuis minuit.

في يوم العملية ، يجب أن تكون صائماً ، أي لا تؤكل أو تشرب أو تدخن منذ منتصف الليل.



Le jour de l'opération vous devrez prendre une douche et mettre des vêtements propres.

في يوم العملية ، سيكون عليك أخذ دش ووضع ملابس نظيفة.



L'infirmière vous posera une perfusion. Elle vous donnera parfois un médicament pour vous détendre.

ستعطيك الممرضة حقنة. سوف تعطيك الدواء أحياناً للاسترخاء.



Le brancardier viendra vous chercher quand le bloc opératoire sera prêt, il vérifiera votre nom et votre prénom.

ستأخذك نقالة عندما تكون غرفة العمليات جاهزة ، سيتحقق من اسمك واسم العائلة.

Avant d'entrer au bloc opératoire, vous serez installé dans une pièce avec l'anesthésiste, il vous donnera des médicaments qui vont vous endormir.

قبل دخول غرفة العمليات ، سيتم تثبيتك في غرفة مع طبيب التخدير ، سيعطيك الأدوية التي تجعلك تنام.

Pendant l'opération vous serez endormi, vous n'aurez aucune douleur, vous n'aurez pas de souvenir du bloc opératoire.

خلال العملية سوف تكون نائمًا ، لن تشعر بأي ألم ، لن يكون لديك ذاكرة في غرفة العمليات.

Après votre passage au bloc opératoire, vous serez installé dans la "salle de réveil" pendant au minimum 2 heures, votre famille ne pourra pas encore vous voir.

بعد المرور في غرفة العمليات ، سيتم تثبيتك في "غرفة الإنعاش" لمدة ساعتين على الأقل ، ولن تتمكن عائلتك من رؤيتك حتى الآن.

Vous retournerez dans votre chambre après le passage en salle de réveil.  
سوف تعود إلى غرفتك بعد الذهاب إلى غرفة الإنعاش.

Lorsque vous vous réveillerez, vous aurez :

عندما تستيقظ ، سيكون لديك:

- |                          |                     |                         |
|--------------------------|---------------------|-------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Une sonde urinaire  | قسطرة بولية             |
| <input type="checkbox"/> | Une sonde gastrique | أنبوب معدي              |
| <input type="checkbox"/> | Un ou des drains    | واحد أو أكثر من المصارف |
| <input type="checkbox"/> | Un plâtre           | جص                      |
| <input type="checkbox"/> | Une cicatrice       | ندبة                    |

## La préparation cutanée

## تحضير جلدي



Vous allez devoir prendre une douche pour préparer votre peau :

سيكون عليك أخذ دش لتحضير بشرتك:

1. Mouiller l'ensemble du corps, ainsi que les cheveux

الرطب الجسم كله ، وكذلك الشعر .1



2. Savonner l'ensemble du corps et les cheveux avec le savon remis par l'infirmière

صابون الجسم كله والشعر بالصابون التي سلمتها الممرضة .2

3. Commencer par savonner le haut du corps, puis tout le corps en allant du haut vers le bas, et en insistant sur les mains, les aisselles, le nombril, les pieds, et terminer par la région génito-anale.

ابداً بصيغ الجزء العلوي من الجسم ، ثم ينتقل الجسم كله من الأعلى إلى الأسفل ، ومن خلال التأكيد .3  
على اليدين والإبطيين والسرة والقدمين والانتها في منطقة الشرج التناسلي .



4. Rincer tout le corps.

شطف الجسم كله .4



5. Faire un deuxième savonnage de tout le corps.

اصنع ثاني صابونة من الجسم كله .5



6. Rincer tout le corps puis sécher avec une serviette propre.

شطف الجسم بالكامل وجفف بمنشفة نظيفة .6



7. Se vêtir de linge propre, non encore porté.

اللباس في ملابس نظيفة ، لم ترتديه بعد .7



Enlever vos bijoux, alliances, piercing, venis à ongles.

إزالة المجوهرات ، وخواتم الزفاف ، وثقب ، طلاء الأظافر.